

Анна Павловна Неркаги

## Мунышта

### (отрывок из повести)

Нё веҥкахалышҥа Туҥ... ҥай ҥайта пы'та хылё. Четаҥ ҥатан кэш нянтолваватмы, хулшаненалаха ниня пунлалютаҥха ҥайты. Пинкутна хаҥухана пы'та тутяй. Тилиҥа ҥай ни куняна шйй ути? Ту чутеш муну"ма тяҥат – чики ни шичеш шита тяҥат те"мня, шай пилеш вынита чутен...

– Кысуй хэпай мокуша каҥытатят. Вылынтollyш ниш тэ"тйш, ниш тэ"т, нё тятта шетяй пыйчу мывчеҥа. Ненсамана пилыша туҥ нялуҥ муну"ҥа. Намулты пуҥы ниҥ мелиҥ хошаламы ҥучита мывчеҥа, нё мэвш тян ҥамтҥа, шайна пы'та тилевш чепьҥа ҥай шайна тьяҥта тёлыш капчуты.

– Ватасамы тавҥа, – ше"наши" маҥа. Ҧай мытјомана ма, чекехат четимяҥа, ҥамы ниш пунлалю шоньшахана, ҥай шохана маньҥе" ни таҥа".

– Путана мэма мань шит чутеҥат. Путана мэма мань ҥучий ше'калаҥа пы'т хат, ҥай хэм пюҥьяш хаҥу...

Ниш телаш ҥайва, ҥай калита шат ниҥ тюпя'ш тюпа ҥай тьяҥ, нё тимпумташҥа, мытјомш шоньшахана:

– Мань хэм вит пы'т шат ни нит ка"амҥан. Нит кусы"ҥампёш, ҥай вайма вата нит ман. Ҧый нё ҥута шит лэтпёнҥа. Чам ҥамы ҥа, мань чокёхана...ҥай наҥича шелмана, – тэ'тйш пы'та катя ҥай ҥимимана ҥамтҥа. Пы'та пуҥытай, ҥыҥи" татјомшей тышяҥ ҥайвата туйпта, туҥ пы'та таламы ҥа ни тонҥё.

– Мань пы'т няҥат ҥайвай ка"амҥанам.

Перевод: Айваседа К.В. (Ненецкий язык, лесной диалект, аганский говор).

Проверила: Нина Осевна Айваседа